



СВИДЕТЕЛЬСТВО
О ПРИЗНАНИИ ИСПЫТАТЕЛЬНОЙ ЛАБОРАТОРИИ
RECOGNITION CERTIFICATE
OF TESTING LABORATORY

Настоящим удостоверяется, что
This is to certify that

ANADOLU DOKUM SANAYI A.S.
Yeniyali Mahallesi Hurriyet Caddesi No:1 Korfez / Kocaeli, Turkey

имеет техническую компетенцию в соответствии с требованиями Российского морского регистра судоходства в отношении проведения испытаний в области признания, указанной в Приложении.
is technically competent under the requirements of Russian Maritime Register of Shipping to carry out testing in the field in which it is recognized as detailed in the Annex.

Методы испытаний и критерии оценки отвечают требованиям нормативных документов:

1. Ч. XIII и XIV "Правил классификации и постройки морских судов";
2. Разд. 9, ч. I "Правил технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов";
3. Международным стандартам.

Examination methods and evaluation criteria meet the requirements of the regulation documents:

1. Ch. XIII and XIV of the "Rules for the Classification and Construction of Sea-Going Ships";
2. It. 9, Ch. I of the "Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Materials and Products for Ships";
3. International standards.

Акт освидетельствования № 14.10366.240 от 10.06.2014
Survey Report No. _____ of _____

Настоящее Свидетельство действительно до 10.06.2019
The present Certificate is valid until _____

при условии подтверждения через каждые 12 месяца(ев).
subject to confirmation each _____ month(s).

Настоящее Свидетельство о признании теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Recognition Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи 10.06.2014 № 14.10365.240
Date of issue _____ No. _____

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping

Гажиев А.С. / A. Gazhiev



(фамилия, инициалы)
name

ОТМЕТКИ О ПОДТВЕРЖДЕНИИ СВИДЕТЕЛЬСТВА
ENTRIES ON CONFIRMATION OF CERTIFICATE

На основании результатов освидетельствования действие настоящего Свидетельства подтверждается
Based on the results of the survey the validity of the present Certificate is confirmed

до
until 10.06.2016

Дата подтверждения
Date of confirmation 29.08.2015



Инженер-инспектор
Surveyor

P. Matyushkin
(ф.и.о., подпись)
(name, signature)

На основании результатов освидетельствования действие настоящего Свидетельства подтверждается
Based on the results of the survey the validity of the present Certificate is confirmed

до
until 10.06.2017

Дата подтверждения
Date of confirmation 24.06.2016



Инженер-инспектор
Surveyor

A. Ezen
(ф.и.о., подпись)
(name, signature)

На основании результатов освидетельствования действие настоящего Свидетельства подтверждается
Based on the results of the survey the validity of the present Certificate is confirmed

до
until 10.06.2018

Дата подтверждения
Date of confirmation 12.06.2017



Инженер-инспектор
Surveyor

F. Bashizov
(ф.и.о., подпись)
(name, signature)

На основании результатов освидетельствования действие настоящего Свидетельства подтверждается
Based on the results of the survey the validity of the present Certificate is confirmed

до
until

Дата подтверждения
Date of confirmation

М.П.
L.S.

Инженер-инспектор
Surveyor

(ф.и.о., подпись)
(name, signature)

ПРИЛОЖЕНИЕ 1/4
ANNEX

(к форме 7.1.4.3
to 7.1.4.3)

к Свидетельству о признании испытательной лаборатории № 14.10365.240
to Recognition Certificate of Testing Laboratory No. _____

Наименование испытываемой продукции Name of tested product	Коды, виды испытаний и определяемые характеристики Codes, test types and determined characteristics thereby
<p>1. Черные металлы. / Ferrous metals.</p>	<p>1. 21001500 Определение механических характеристик: Determination of mechanical characteristics: - твердости по Бринеллю / hardness according to Brinell; - твердости по Роквеллу / hardness according to Rockwell; - предела прочности / tensile strength; - предела текучести / yield stress; - относительного удлинения / percentage elongation; - относительного сужения / percentage reduction; - ударной вязкости / impact elasticity.</p> <p>2. 21001500 Механические испытания: Mechanical test: - на холодный изгиб / impact test at low temperature; - на сжатие / compression test; - на раздачу / drift expanding test.</p> <p>3. 21001500 Определение макроструктуры. Determination of macrostructure.</p> <p>4. 21001800 Испытания на стойкость против межкристаллитной коррозии. Inter-crystalline corrosion resistance test.</p> <p>5. 21001800 Определение микроструктуры. Determination of microstructure.</p>
<p>2. Сталь. Сварные соединения (для корпусов судов, паровых котлов, теплообменных аппаратов, сосудов работающих под давлением, трубопроводов). Steel. Welding joints (for ship's hull, steam boilers, heat exchangers, pressure vessels, piping).</p>	<p>21001500 Механические испытания: Mechanical test: - испытания на разрыв / fracture test; - испытания на изгиб / elasticity test; - испытания на ударный изгиб / impact elasticity test.</p>
<p>3. Цветные металлы. / Non-ferrous metals.</p>	<p>1. 21001500 Определение механических характеристик: Determination of mechanical characteristics: - твердости по Бринеллю / hardness according to Brinell; - предела прочности / tensile strength; - предела текучести / yield stress; - относительного удлинения / percentage elongation; - ударной вязкости (работы удара) / impact elasticity (impact work).</p> <p>2. 21001800 Определение макроструктуры. Determination of macrostructure.</p> <p>3. 21001800 Контроль излома. Breaking test.</p> <p>4. 21001800 Определение микроструктуры. Determination of mikrostructure.</p>
<p>4. Чугуны. / Cast iron.</p>	<p>1. 21001500 Механические испытания: Mechanical test: - на растяжение с определением предела прочности / tensile test with determination of tensile strength; - твердость по Бринеллю / hardness to Brinell.</p> <p>2. 21001800 Определение микроструктуры. Determination of microstructure.</p>

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping



Гажиев А.С. / A. Gazhiev

(фамилия, инициалы)
name

ПРИЛОЖЕНИЕ 2/4
ANNEX

(к форме 7.1.4.3
to 7.1.4.3)

к Свидетельству о признании испытательной лаборатории № 14.10365.240
to Recognition Certificate of Testing Laboratory No.

Наименование испытываемой продукции Name of tested product	Коды, виды испытаний и определяемые характеристики Codes, test types and determined characteristics thereby
<p>5. Стали высоколегированные, сплавы коррозионностойкие. High-alloy steel, noncorrosive alloy.</p>	<p>1. 21001100 Определение химического состава: Determination of chemical composition: - углерода / carbon; - марганца / manganese; - кремния / silicon; - хрома / chromium; - никеля / nickel; - молибдена / molybdenum; - вольфрама / tungsten; - ванадия / vanadium; - титана / titanium.</p> <p>2. 21001100 Испытания на коррозионную стойкость. Corrosion test.</p>
<p>6. Проволока стальная сварочная. / Steel welding wire.</p>	<p>21001100 Определение химического состава : Determination of chemical composition: - углерода / carbon; - кремния / silicon; - марганца / manganese; - хрома / chromium; - никеля / nickel.</p>
<p>7. Прокат из стали повышенной прочности. Rolled high strength steel.</p>	<p>1. 21001100 Определение химического состава: Determination of chemical composition: - углерода / carbon; - кремния / silicon; - марганца / manganese; - хрома / chromium; - никеля / nickel; - меди / copper.</p> <p>2. 21001100 Испытания на коррозионную стойкость. Corrosion test.</p>
<p>8. Бронзы безоловянные. / Unless bronze.</p>	<p>21001100 Определение химического состава: Determination of chemical composition: - алюминия / aluminium; - марганца / manganese.</p>
<p>9. Бронзы оловянные. / Tin bronze.</p>	<p>21001100 Определение химического состава: Determination of chemical composition; - олова / tin; - меди / copper; - свинца / lead; - никеля / nickel.</p>
<p>10. Сплавы медноцинковые (латуни). / Copper-zinc alloys (brass).</p>	<p>21001100 Определение химического состава: Determination of chemical composition: - меди / copper; - свинца / lead.</p>
<p>11. Латунь марганцевожелезистая. / Manganese ferriferous brass.</p>	<p>21001100 Определение химического состава: Determination of chemical composition: - меди / copper; - железа / iron; - марганца / manganese.</p>

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping



Гажиев А.С. / A. Gazhiev

(фамилия, инициалы)
name

ПРИЛОЖЕНИЕ 3/4 ANNEX

(к форме 7.1.4.3
to 7.1.4.3)

к Свидетельству о признании испытательной лаборатории № 14.10365.240
to Recognition Certificate of Testing Laboratory No.

Наименование испытываемой продукции Name of tested product	Коды, виды испытаний и определяемые характеристики Codes, test types and determined characteristics thereby
12. Латунь кремнистая. / Silicon brass.	21001100 Определение химического состава: Determination of chemical composition: - меди /copper; - кремния /silicium.
13. Алюминий, сплавы алюминия деформируемые. Aluminium, wrought aluminium alloys.	21001100 Определение химического состава: Determination of chemical composition: - кремния /silicium; - железа /iron; - цинка /zinc; - марганца /manganese; - меди /copper; - магния /magnesium.
14. Сталь углеродистая обыкновенного качества. Carbon steel of general quality.	1. 21001100 Определение химического состава: Determination of chemical composition: - углерода /carbon; - марганца /manganese; - кремния /silicium. 2. 21001100 Испытания на коррозионную стойкость. Corrosion test.
15. Сталь углеродистая качественная конструкционная. Quality structural carbon steel.	1. 21001100 Определение химического состава: Determination of chemical composition: - углерода /carbon; - марганца /manganese; - кремния /silicium. 2. Испытания на коррозионную стойкость. Corrosion test.
16. Сталь легированная конструкционная. Structural alloy steel.	1. 21001100 Определение химического состава: Determination of chemical composition: - углерода /carbon; - марганца /manganese; - кремния /silicium; - хрома /chromium; - никеля /nickel. 2. 21001100 Испытания на коррозионную стойкость. Corrosion test.
17. Отливки стальные. / Steel castings.	21001100 Определение химического состава: Determination of chemical composition: - углерода /carbon; - марганца /manganese; - кремния /silicium.
18. Цветные металлы и их сварные соединения. Non-ferrous metals and their welding joints.	21001700 Неразрушающие испытания: Non-destructive testing: - рентгеновский контроль / x-ray testing; - ультразвуковой контроль / ultrasonic testing; - капиллярный контроль / Dye - penetrant testing.

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping



Гажиев А.С. / A. Gazhiev

(фамилия, инициалы)
name

ПРИЛОЖЕНИЕ 4/4
ANNEX

(к форме 7.1.4.3
to 7.1.4.3)

к Свидетельству о признании испытательной лаборатории № 14.10365.240
to Recognition Certificate of Testing Laboratory No.

Наименование испытываемой продукции Name of tested product	Коды, виды испытаний и определяемые характеристики Codes, test types and determined characteristics thereby
19. Стали и их сварные соединения. / <i>Steels and their welding joints.</i>	21001700 <i>Неразрушающие испытания:</i> <i>Non - destructive testing:</i> - рентгеновский контроль / <i>x-ray testing;</i> - ультразвуковой контроль / <i>ultrasonic testing;</i> - магнитопорошковый контроль / <i>magnaflux testing;</i> - капиллярный контроль / <i>Dye - penetrant testing.</i>
20. Чугуны. / <i>Cast iron.</i>	21001700 <i>Неразрушающие испытания:</i> <i>Non - destructive testing:</i> - рентгеновский контроль / <i>x-ray testing;</i> - ультразвуковой контроль / <i>ultrasonic testing;</i> - магнитопорошковый контроль / <i>magnaflux testing;</i> - капиллярный контроль / <i>Dye - penetrant testing.</i>

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping



Гажиев А.С. / A. Gazhiev

(фамилия, инициалы)
name